

# The Magruder Memo

September 29, 2023



Dear Magruder Families,

We had a great turnout of families at **Back to School Night** last Tuesday! Our cafeteria, hallways, and classrooms were busy and vibrant, with families visiting classrooms to see what their students would learn this year. Here [is a link to the administration slide show](#) presentation.

**The Magruder Middle PTSA hosting a Luau Dance tonight, Friday, September 29, from 6:00-8:00 pm.** The event is free for all students with PTSA membership and \$5 for those without membership. One parent membership counts towards one free student ticket. See the flyer below for details.

**Homework and Math Homework Club** are available next week as optional drop-in after-school opportunities from 3:30-4:30 p.m. Our Special Education and English Language Development Teachers will contact families and students over the next few weeks for specialized morning and

afternoon support classes and Homework club opportunities. Please see below for more information on days, times, and locations.

We are here to ensure our student safety and well-being! Your student is encouraged to report concerns to a trusted staff member, counselor, or school administrator. If your student sees something that goes against our school expectations, we encourage them to SaySomething! As an anonymous alternative, Torrance Unified School District partnered with Sandy Hook Promise over the last few years to offer all students the **SaySomething Anonymous Reporting System**. The [Say Something Anonymous Reporting System](#) enables students to anonymously report an issue 24/7/365 through an app, hotline, or [website](#) when they see a classmate at risk of harming themselves or others. The reporting system is a valuable and effective resource shared with students annually by our counseling staff, and posters are hung in all classrooms for student reference as needed.

Don't forget! If your student is absent, please complete [this link](#) to **report the absence to our school office**. This form should be completed within 24 hours of the student's absence. Absences not cleared will turn into trancies.

Also, do you want to ensure your student has completed their homework? **Daily homework assignments** for all grades and classes are posted on [this link](#) here.

Have a great weekend!

Sincerely,

Sue Key, Ed. D.  
Interim Principal  
Magruder Middle School

*Estimadas familias de Magruder:*

*¡Muchas familias asistieron a **la Noche de Regreso a Clases** el martes pasado! Nuestra cafetería, los pasillos y las aulas estaban llenas y vibrantes, con las familias visitando los salones de clase para ver qué aprenderán sus hijos este año. Aquí hay un enlace a [la presentación de diapositivas](#) de la administración.*

*La **PTSA de la escuela intermedia Magruder organiza un baile Luau (tipo hawaiano) hoy, viernes 29 de septiembre, de 6:00 a 8:00 de la noche**. El evento es gratuito para todos los estudiantes con membresía de PTSA y \$5 para aquellos que no son miembros. Consulte el folleto a continuación para obtener más detalles.*

***El Club de tareas y de matemáticas** están disponibles esta semana como oportunidades opcionales sin cita previa después de clases de 3:30 a 4:30. Nuestros maestros de educación especial y del desarrollo del idioma inglés se comunicarán con las familias y los estudiantes durante las próximas semanas para recibir clases de apoyo especializadas por la mañana y por la tarde y para la oportunidad del club de tareas. Consulte a continuación para obtener más información sobre los días, horarios y lugares.*

¡Estamos aquí para ayudar y brindar apoyo para garantizar la seguridad y el bienestar de los estudiantes! Se anima a sus hijos a que informen acerca de preocupaciones a un miembro del personal, al consejero o a un administrador escolar de confianza. Como alternativa anónima, el Distrito Escolar Unificado de Torrance está asociado con Sandy Hook Promise durante los últimos años para ofrecer a nuestros estudiantes el [sistema SaySomething, Dí Algo para informar anónimamente](#). El sistema para informar anónimamente Say Something, permite a los estudiantes informar de forma anónima un problema las 24 horas del día, 7 días de la semana, los 365 días del año a través de una aplicación, una línea directa o un sitio [web](#) cuando vean a un compañero de clase en riesgo de lastimarse a sí mismos o a los demás. Este sistema para informar es un recurso valioso y eficaz que nuestro personal de consejería comparte con los estudiantes anualmente y se cuelgan carteles en todos los salones de clase para referencia de los estudiantes según sea necesario.

¡No se olviden! Si su hijo ha faltado a clase, llene este [enlace para informar a la oficina de la escuela de la ausencia](#). Este formulario debe completarse dentro de las 24 horas posteriores a la ausencia del estudiante. Las ausencias no justificadas se convertirán en ausentismo escolar.

Además, ¿quiere asegurarse de que su estudiante ha hecho toda **su tarea**? [Las tareas de cada día](#) para todos los grados y clases se publican en este enlace aquí.

¡Que pasen un excelente fin de semana!

Atentamente,

Sue Key, Ed. D.

Directora interina

Escuela secundaria Magruder



## Academic Updates/Actualizaciones Académicas

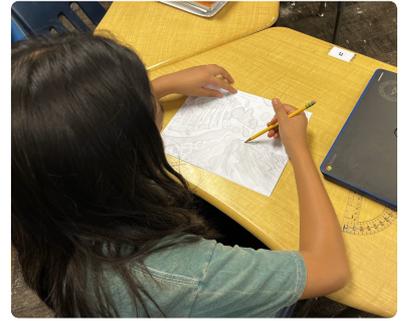
Ms. Fraga's Spanish students were actively engaged in Spanish vocabulary practice. They worked in groups to complete in-class challenges!



*Los estudiantes de español de la Sra. Fraga participaron activamente practicando vocabulario en español. ¡Trabajaron en grupos en desafíos para la clase!*

In Ms. Ramos' Art class, students created an original scene using lines and shapes to apply their knowledge of the Elements of Art and Principles of Design.

*En la clase de Arte de la Sra. Ramos, los estudiantes crearon una escena original usando líneas y formas para aplicar el conocimiento de los Elementos del Arte y los Principios del Diseño.*



Mr. Burgner's 8th-grade Social Science students were introduced to their upcoming close-read assignment of the Declaration of Independence, a task that will develop their vocabulary and historical analysis skills and understanding of informational text..

*A los estudiantes de Ciencias Sociales de octavo grado del Sr. Burgner se les presentó la próxima tarea de lectura atenta de la Declaración de Independencia, una tarea que desarrollará sus habilidades de análisis histórico.*

Ms. Aulenta's 7th-grade English students rotated seats in the class to complete a review of their peers' narrative writing, which included dialogue.

*Los estudiantes de inglés de séptimo grado de la Sra. Aulenta rotaron asientos en la clase para completar una revisión de la escritura narrativa de sus compañeros, que incluía diálogo.*



Ms. Loftin is seen here explaining to her Physical Education students soccer drills that will build their technical skills.

*La Sra. Loftin enseñó a los estudiantes de Educación Física ejercicios de fútbol destinados a desarrollar las habilidades técnicas de los estudiantes.*

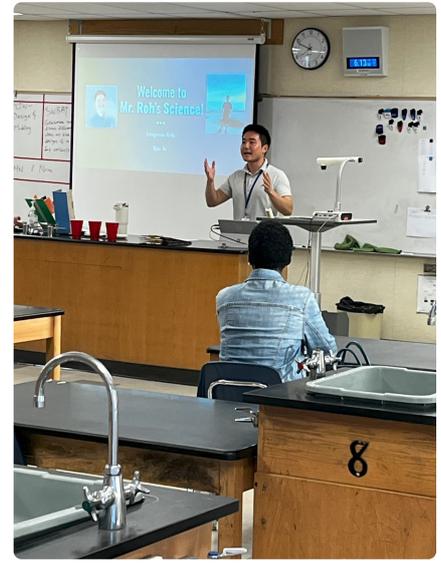
---

## Back to School Night - Tuesday, September 19

Thank you to families who were able to attend Back to School Night! Here are a few photos from the evening.

*¡Gracias a las familias que pudieron asistir a la Noche de Regreso a Clases! Aquí tenéis algunas fotos de la velada.*





## Family Picnic - Friday, September 22 @Lunch

Thank you to our families who were able to join us during lunch for the **Magruder Family Picnic** last Friday. It was terrific seeing students invite their friends to join their picnic - a great example of what it means to be a part of our Magruder Mustang family!

*Gracias a nuestras familias que pudieron acompañarnos durante el almuerzo en el picnic familiar de Magruder el viernes pasado. Fue fantástico ver a los estudiantes invitar a sus amigos a unirse a su picnic: ¡un gran ejemplo de lo que significa ser parte de nuestra familia Magruder Mustang!*





---

## Magruder Mustangs Showing Kindness

Practice Kindness Month was recognized at Magruder the week of 9/18-/22, and student activities were hosted by our School Counselors, Ms. Jimenez and Ms. Thompson, School Therapist Ms. Garcia, and Magruder Student Leaders. During lunch, students were given a new challenge each day to build upon their capacity for kindness. On Monday, students were encouraged to “Create a Mural For a Friend,” on Tuesday, students completed their “Find Someone New” Bingo game card; on Wednesday, students wrote a “Kindness Gram for a Friend”; on Thursday, students blew “Bubbles With A Buddy In the Quad,” and on Friday, many students had “Lunch with a Friend or Family” during Family Picnic Day.

*El Mes de practicar la bondad fue reconocido en Magruder durante la semana del 18 al 22 de septiembre, y nuestras consejeras escolares, la Sra. Jiménez y la Sra. Thompson, organizaron las actividades para los estudiantes con la terapeuta, la Sra. García y los líderes estudiantiles de Magruder. Durante el almuerzo, a los estudiantes se les presentó un nuevo desafío cada día para*

desarrollar su capacidad de bondad. El lunes, se animó a los estudiantes a "Crear un mural para un amigo", el martes, los estudiantes completaron su tarjeta del juego de bingo "Encontrar a alguien nuevo"; el miércoles, los estudiantes escribieron un "Gramo de bondad para un amigo"; el jueves, los estudiantes hicieron "burbujas con un amigo en el patio" y el viernes, muchos estudiantes almorzaron con un amigo o familiar durante el día de picnic familiar.





---

## Magruder Mustang Sports/¡Fútbol Magruder!

**Boys' and Girls' Mustang Soccer played away at Madrona Middle School last Thursday, September 21.** Our Boys won 3-1 and Girls lost 1-3. Great effort by all of our soccer players. Thank you to Boy's Coach, Mr. Poruch, and Girl's Coach, Ms. Jaeger!

**Boy's and Girls' Soccer also played Jefferson at home yesterday, Thursday, September 28.** Tough games, but both teams worked very hard to get in goals! Boys lost to Jefferson 2-6 & Girls lost 1-3.

*El fútbol Mustang masculino y femenino de Madrona Middle School se llevó a cabo el pasado jueves 21 de septiembre en Madrona. Nuestro equipo de fútbol masculino ganó 3-1. El fútbol femenino perdió 1-3. Gran esfuerzo de todos nuestros futbolistas. ¡Gracias a nuestro entrenador de los varones, el Sr. Poruch, y a la entrenadora de futbol femenino, la Sra. Jaeger!*

*El fútbol masculino y femenino también jugó contra Jefferson en casa ayer jueves 28 de septiembre. Partidos difíciles, pero ambos equipos trabajaron muy duro para marcar goles. Los niños perdieron ante Jefferson 2-6 y las niñas perdieron 1-3.*





## Save the date/Reserva la fecha

- 9/29 - PTSA Hosted Luau Dance 6:00-8:00 pm
- 10/2 - Quarter 1 Progress Report
- 10/2 - ELMAC #1 6:00 pm
- 10/5 - Soccer @Calle Mayor MS 4:00 pm
- 10/9 - Student-Free Day (Teacher Professional Development)**
- 10/12 - Soccer vs. Hull MS 4:00 pm
- 10/13 - 10/15 GATE CIMI Trip
- 10/17 Soccer @Casimir MS 4:00 pm
- 10/23-10/27 - Red Ribbon Week
- 11/3 - End of Quarter 1



- 29 de septiembre - Baile Luau organizado por la PTSA de 6:00 a 8:00 de la tarde/noche*
- 2 de octubre - Informes sobre el Progreso del Primer Trimestre*
- 2 de octubre - ELMAC #1 6:00 de la tarde*
- 5 de octubre - Fútbol @Calle Mayor MS 4:00 de la tarde*
- 9/ de octubre - Día libre para los estudiantes (desarrollo profesional de los maestros)*
- 12 de octubre - Fútbol contra la escuela Hull MS 4:00*
- 13 - 15 de octubre – programa GATE Viaje CIMI*
- 17 de octubre Fútbol en Casimir MS 4:00 pm*

## Before/After School Learning Opportunities/Antes y Después de la Escuela

Students! Drop-By to Get Your Homework Done & Get Fit!

- Math Homework Club, in Room 29 with Mrs. Le, Tuesdays 3:30-4:30 pm
- Homework Club, in the Library, Tuesdays/Wednesdays/Thursdays 3:30-4:30 pm.
- Cardio Club, in Room 8, Mondays 3:30-4:30 pm- starts the week of October 19

More opportunities for extended school-day learning will be shared in future Mustang Memos.

*¡Estudiantes! ¡Visítenos para hacer su tarea y ponerse en forma!*

- *Club de tareas de matemáticas, en el salón 29 con la Sra. Le, los martes de 3:30 a 4:30*
- *Club de tareas, en la biblioteca, martes/miércoles/jueves de 3:30 a 4:30*
- *Cardio Club, en el salón 8, los lunes de 3:30 a 4:30 comienza la semana del 19 de octubre.*

*En futuros Mustang Memos se compartirán más oportunidades de aprendizaje después de la escuela (extensión del día escolar).*

---

## School Site Council/Consejo del Plantel Escolar

Magruder's next School Site Council (SSC) is scheduled for Monday, October 23, from 3:30 - 4:30 p.m. via Zoom. Thank you to everyone who attended the 9/18 meeting! The meeting went longer than usual with our school budget, single plan for student achievement review, and other beginning-of-the-year business. As always, we welcome parents/guardians to attend the meeting as non-voting members.

School Site Council meets five times a year after school (9/18, 10/23, 1/29, 4/15, 6/3). The next meeting agenda and Zoom link will be included on the October 23 agenda, and posted on our [SSC webpage](#) a week before the meeting.

*El próximo Consejo Escolar (SSC por sus siglas en inglés) de Magruder está programado para el lunes 23 de octubre de 3:30 a 4:30 de la tarde vía Zoom. ¡Gracias a todos los que asistieron a la reunión del 18 de septiembre! La reunión duró más de lo habitual con nuestro presupuesto escolar, el plan único para la revisión del rendimiento estudiantil y otros asuntos de comienzo de año. Como siempre, damos la bienvenida a los padres/tutores a asistir a la reunión de Magruder como miembros sin derecho a voto.*

*El Consejo Escolar se reúne cinco veces al año después de clases (18 de septiembre, 23 de*

se incluirán en la agenda del 23 de octubre y se publicarán en nuestra página web del SSC una semana antes de la reunión.

---

## Yearbook Orders/Comprar el Anuario



Hello Parents! Your student is going to want a yearbook and now is the best time and the lowest price for ordering. We sold out last year so remember to order early!

To purchase a yearbook use the following link:

[https://www.jostens.com/apps/store/productBrowse/1007851/MAGRUDER-MIDDLE-SCHOOL/2023-Yearbook/20220706221503357122/CATALOG\\_SHOP](https://www.jostens.com/apps/store/productBrowse/1007851/MAGRUDER-MIDDLE-SCHOOL/2023-Yearbook/20220706221503357122/CATALOG_SHOP)

Attention 8th grade parents only-

If you would like your child's baby photo in the yearbook please email it to Ms Perez. Photos are due December 15th (no late pictures will be accepted).

To purchase a dedication page for the yearbook please use the link below. The last day to purchase a dedicated page is Monday, February 7th. There is limited space available, so please purchase early. No late submissions will be accepted.

Direct link for Ad sales:

<https://www.jostens.com/apps/jcom/router.mvc?affiliateId=1007851>

*Saludos a los padres! Su estudiante querrá tener un anuario y ahora es el mejor momento y el precio más bajo para comprarlo. ¡Se agotaron las ventas el año pasado, así que recuerde hacer tu pedido con anticipación!*

*Para comprar el anuario por favor, use el siguiente enlace:*

[https://www.jostens.com/apps/store/productBrowse/1007851/MAGRUDER-MIDDLE-SCHOOL/2023-Yearbook/20220706221503357122/CATALOG\\_SHOP](https://www.jostens.com/apps/store/productBrowse/1007851/MAGRUDER-MIDDLE-SCHOOL/2023-Yearbook/20220706221503357122/CATALOG_SHOP)

*Atenciones padres de octavo grado:*

*Si desea que la foto de bebé de su hijo aparezca en el anuario, envíela por correo electrónico a la Sra. Pérez. Las fotos deben entregarse para el 15 de diciembre (no se aceptarán fotografías después de esa fecha).*

*Para comprar una página de dedicatoria para el anuario, utilice el enlace a continuación. El último día para comprar una página dedicada es el lunes 7 de febrero. Hay espacio limitado disponible, así que compre con anticipación. No se aceptarán envíos después de esa fecha.*

*Enlace directo para venta de anuncios:*

<https://www.jostens.com/apps/jcom/router.mvc?affiliateId=1007851>

---

# PTSA Updates/Actualizaciones de la PTSA



Have you joined the PTSA yet? Our PTSA (Parent, Teacher and Student Association), is the committee that unites the Magruder community members together. Your membership helps fund your students' activities, supplies, and more! Parents, students, grandparents, neighbors, friends, and community members are ALL welcome to join!

**Membership is \$10 - [Join Now!](#)**

### *Actualizaciones de la PTSA*

*¿Ya se ha unido a la PTSA? Nuestra PTSA (Asociación de Padres, Maestros y Estudiantes) es el comité que une a los miembros de la comunidad de Magruder. ¡Su membresía ayuda a financiar actividades, suministros y más para los estudiantes! ¡Padres, estudiantes, abuelos, vecinos, amigos y miembros de la comunidad TODOS son bienvenidos a unirse!*

***La membresía cuesta \$10 - ¡Únase ahora!***

---

# PTA Reflections Art Contest! / concurso de arte Reflections de la PTA!



Submission deadline is: **October 13, 2023, 11 PM PST**  
Any questions? Contact Yoko Mack at [reflections.magruder@gmail.com](mailto:reflections.magruder@gmail.com)

HOW TO ENTER: SCAN THIS QR CODE or visit [tinyurl.com/reflectmms](https://tinyurl.com/reflectmms)



Entrants must submit their artwork and STUDENT ENTRY FORM

Entrants must follow requirements and instructions specific to each arts category.

	<b>DANCE CHOREOGRAPHY</b>	<a href="https://tinyurl.com/reflectmmsDANCE">tinyurl.com/reflectmmsDANCE</a>
	<b>FILM PRODUCTION</b>	<a href="https://tinyurl.com/reflectmmsFILM">tinyurl.com/reflectmmsFILM</a>
	<b>LITERATURE</b>	<a href="https://tinyurl.com/reflectmmsLIT">tinyurl.com/reflectmmsLIT</a>
	<b>MUSIC COMPOSITION</b>	<a href="https://tinyurl.com/reflectmmsMUSIC">tinyurl.com/reflectmmsMUSIC</a>
	<b>PHOTOGRAPHY</b>	<a href="https://tinyurl.com/reflectmmsPHOTO">tinyurl.com/reflectmmsPHOTO</a>
	<b>VISUAL ARTS</b>	<a href="https://tinyurl.com/reflectmmsVISUAL">tinyurl.com/reflectmmsVISUAL</a>

Unleash your inner artist and share what 'I am hopeful because...' means to you in dance, photography, literature, film production, music composition, or visual arts. Submit your entries via the Google form by October 13, 2023, 11 PM PST at [tinyurl.com/reflectmms](https://tinyurl.com/reflectmms) or scan the QR code. Get creative and let your art language speak! For inquiries, reach out to Yoko Mack at [reflections.magruder@gmail.com](mailto:reflections.magruder@gmail.com)

*Expresa su esperanza: ¡Únase al concurso de arte Reflections de la PTA!  
Da rienda suelta al artista que llevas dentro y comparte lo que 'Tengo esperanza porque...' significa para ti en la danza, la fotografía, la literatura, la producción cinematográfica, la composición musical o las artes visuales. Envíe sus entradas a través del formulario de Google antes del 13 de octubre de 2023 a las 11 p.m. PST en [tinyurl.com/reflectmms](https://tinyurl.com/reflectmms) o escanee el código QR. ¡Sé creativo y deja que tu lenguaje artístico hable! Para consultas, comuníquese con Yoko Mack en [reflections.magruder@gmail.com](mailto:reflections.magruder@gmail.com)*

---

## Fall Fundraiser: Skecher's Friendship Walk

Please join our Magruder PTSA Skecher's Team. Each entry is \$30 and 100% of that comes back to Magruder. Our goal is 100 walkers so we can also earn the \$500 incentive for 100 walkers. Please register each walker (donations do not come back to Magruder, only walker registrations). Please register at the link below:

<http://www.skechersfriendshipwalk.com/goto/MagruderMS>

To register:

1. Click on the link
2. Choose to be either a Registered Walker or a Virtual Walker, then click next.
3. Click on Join as a New Participant or Log In.
4. Enter your Personal Information and include your Student's 4th Period teacher in parentheses after your last name.

5. Scroll to Additional Information and select TORRANCE EDUCATION FOUNDATION
6. Review and Agree to Terms
7. Complete Payment and Share with friends and family!

*Únase a nuestro equipo de Magruder PTSA Skecher. Cada entrada cuesta \$ 30 y el 100% de esa cantidad regresa a Magruder. Nuestro objetivo es 100 caminantes, por lo que también podemos ganar el incentivo de \$500 por 100 caminantes. Por favor registre a cada caminante (las donaciones no regresan a Magruder, solo los registros de caminantes). Por favor regístrese en el siguiente enlace:*

<http://www.skechersfriendshipwalk.com/goto/MagruderMS>

Para registrarse:

1. Clic en el enlace
2. Elija ser un caminante registrado o un caminante virtual y luego haga clic en Siguiente.
3. Haga clic en Unirse como nuevo participante o Iniciar sesión.
4. Ingrese su información personal e incluya el maestro del cuarto período de su estudiante entre paréntesis después de su apellido.
5. Desplácese hasta Información adicional y seleccione FUNDACIÓN DE EDUCACIÓN TORRANCE
6. Revisar y aceptar los términos
7. ¡Completa el pago y comparte con amigos y familiares!



**MAGRUDER MIDDLE SCHOOL PTSA**

# Skechers Walk Fall Fundraiser

**http://www.skechersfriendshipwalk.com/goto/MagruderMS**

**Sign up now!**

Sunday, October 29th!

**\$30 per walker and 100% comes back to Magruder MS!**

**School Goal is 100 Walkers!**

**You can walk in person or virtual!**

**TORRANCE EDUCATION FOUNDATION**

**SKECHERS**  
Pier to Pier  
Friendship Walk

GO THE EXTRA MILE FOR OUR CHILDREN

Presented by  
kinecta  banking done different

The poster features a stack of colorful books, a blue graduation cap, and illustrations of children running and playing. A yellow pencil and a blue eraser are also visible.

## Shop for Groceries and Earn \$\$ for Magruder PTSA

Ralphs (Food-4-Less) has partnered with Magruder PTSA to help support our school needs. By registering your Ralphs rewards Card, you can designate Magruder PTSA to receive a percentage of all your purchases. Every time you shop at Ralphs or Food-4Less, simply swipe your rewards card or enter your alternate ID (phone number) and Magruder PTSA will receive a donation based on your purchase amount. Since you are already shopping, this program costs you nothing!

**Please register our school with your reward program so our school can earn free cash. Magruder's Ralphs NPO number is CP697. Click here for more information.**

*Haga sus compras y obtenga \$\$ para la PTSA de Magruder  
Ralphs (Food-4-Less) se ha asociado con la PTSA de Magruder para ayudar a apoyar las necesidades de nuestra escuela. Al registrar su tarjeta de recompensas de Ralphs, usted puede designar a la PTSA de Magruder para recibir un porcentaje de todas sus compras. Cada vez que compre en Ralphs o Food-4Less, simplemente pase su tarjeta de recompensas o ingrese su identificación alternativa (número de teléfono) y la PTSA de Magruder recibirá una donación basada en el monto de su compra. Como usted ya compra allí, ¡este programa no le cuesta nada! Por favor, registre a nuestra escuela en su programa de recompensas para que nuestra escuela pueda obtener dinero de forma gratuita. El número NPO de Ralphs de Magruder es CP697. Haga clic aquí para más información.*

**HELP US RAISE MONEY FOR OUR SCHOOL**

**ORGANIZATION # CP697**

To Register:

- Create an account
- Click on My Account
- Scroll down to Community Contributions
- Click and Add Magruder Middle School

**ADD MAGRUDER MIDDLE SCHOOL**

## Follow Us!;/¡Síguenos!

To keep up to date on events and activities at our school, please follow us on [Instagram](#) and [Facebook](#) or visit our school website [here](#).



*Para estar al día con los eventos y las actividades de nuestra escuela, síganos en [Facebook](#) y en [instagram](#) o visite nuestro sitio web [aquí](#).*



**Keely Hardage**

Keely is using Smore to create beautiful newsletters

